



STREAMLIGHT®

Ліхтар TLR-3®/TLR-4™

Інструкція з експлуатації

Дякуємо Вам за вибір тактичного ліхтаря TLR-3®/TLR-4™ з можливістю встановлення на зброю. Як і у випадку з будь-яким прецизійним інструментом, розумний догляд і обслуговування даного продукту забезпечить роки надійної служби.

Будь ласка, прочитайте дану інструкцію перед використанням Вашого ліхтаря TLR-3®/TLR-4™. Вона містить важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації. Не викидайте дану інструкцію.

ВАЖЛИВО!

ВІДМОВА ВІД ОЗНАЙОМЛЕННЯ ТА НЕДБАЛЕ ДОТРИМАННЯ ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕНЬ ПІД ЧАС ПОВОДЖЕННЯ З ВОГНЕПАЛЬНОЮ ЗБРОЄЮ АБО ЛІХТАРЕМ TLR-3®/TLR-4™ МОЖЕ БУТИ НЕБЕЗПЕЧНИМ І МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРІОЗНИХ ТРАВМ, ПОШКОДЖЕНЬ АБО СМЕРТІ.

- Використання вогнепальної зброї за будь-яких обставин може бути небезпечним. Неналежа підготовки в області безпечного поводження з вогнепальною зброєю може призвести до СЕРІОЗНИХ ТРАВМ АБО НАВІТЬ СМЕРТІ. Належна підготовка повинна проводитися відповідно до акредитованої програми забезпечення правил безпеки поводження з вогнепальною зброєю, що надається компетентними, кваліфікованими інструкторами у військових, поліцейських академіях або філіалах Національної стрілецької асоціації США.
- Прочитайте інструкцію з користування вогнепальною зброєю перед встановленням на неї ліхтаря.
- Ніколи не направляйте вогнепальну зброю на предмети, які Ви не плануєте знищити.
- Компанія Streamlight рекомендує вмикати ліхтар TLR-3®/TLR-4™ під час тримання зброї обома руками тільки неспусковою рукою і тримати, у разі можливості, вказівний палець зовні спускової скоби. Недотримання цього правила може призвести до випадкового пострілу і серйозних травм, пошкодження майна або смерті.
- Перш ніж використовувати вогнепальну зброю в бойовій обстановці пройдіть ретельну практичну підготовку (з дотриманням безпечних умов навчання) з ліхтарями TLR-3®/TLR-4™ і вогнепальною зброєю.

ВКРАЙ ВАЖЛИВО ЗАВЖДИ ДОТРИМУВАТИСЯ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ПОВОДЖЕННЯ З ВОГНЕПАЛЬНОЮ ЗБРОЄЮ.

БАТАРЕЇ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: МОЖЛИВІСТЬ ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, ВИБУХУ, НЕБЕЗПЕКИ ОПІКУ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ: батареї Panasonic, Sanyo, Duracell або Energizer типу CR2. Використання інших батарей або батарей різних марок може призвести до їх протікання, пожежі або вибуху і серйозних травм. Не перезаряджайте, уникайте використання батарей не за призначенням, короткого замикання, неправильного зберігання або утилізації, розбирання або нагрівання до температури вище 212°F (100°C). Тримайте подалі від дітей.

ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ БАТАРЕЇ СПЕЦІАЛЬНО РЕКОМЕНДОВАНІ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ З ЦИМ ПРИСТРОЄМ.

TLR-3®/TLR-4™

Обережно: Світлодіодне випромінювання (RG-2) - не наводьте промінь в очі.
Може бути шкідливий для очей.

Лише TLR-4™

УНИКАЙТЕ ВИПРОМІНЕННЯ; ВИПРОМІНЕННЯ ЛАЗЕРА	▲ ЗДІЙСНЮЄТЬСЯ З ДАНОГО ОТВОРУ.
	ОБЕРЕЖНО - ЛАЗЕРНЕ/СВІТЛОДІОДНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ ПРОДУКЦІЯ 2 ЛАЗЕРНОГО КЛАСУ 3R УНИКАЙТЕ ПРЯМОГО ПОПАДАННЯ В ОЧІ МАКСИМАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ: <5 мВт ДОВЖИНА ХВИЛІ: 640 - 660 нм -СВІТЛОДІОДНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ (RG-1): УВІНІМОВЛЮЄТЬСЯ ПОТРАПОВАННЯ В ОЧІ, НА ШКИРУ
ВІДПОВІДАЄ ВИМОГАМ 21 CFR 1040.10 та 1040.11 З УРАХУВАННЯМ ПРОГРАМ ЛАЗЕР NOTICE 50., ВІД 24 ЧЕРВНЯ 2007 РОКУ. ЛАЗЕР/ДЖЕРЕЛО СВІТЛА ДЖЕРЕЛО СВІТЛА ЛАЗЕР	

Встановлення/зняття кріплення планки
**ПЕРЕД ВИКОНАННЯМ ДАНОЇ ПРОЦЕДУРИ СЛІД ВІД'ЄДНАТИ ЛІХТАР
TLR-3®/TLR-4™ ВІД ВОГНЕПАЛЬНОЇ ЗБРОЇ.**

Ліхтар TLR-3®/TLR-4™ поставляється з встановленим кріпленням планки типу "А". Якщо кріплення типу "А" не підходить, виберіть кріплення, яке надійно закріпить Ваш ліхтар TLR-3®/TLR-4™ на зброї, звертаючи особливу увагу на: ширину кріплення і пазу планки, можливість використання перемикача і відсутність проблем, пов'язаних із запобіжною скобою і т.д. Перелік перевірених кріплень, щодо їх використання на зброї і планках наведений в якості довідкової інформації.

ПРИМІТКИ: Кріплення **ПОВИННО** використовуватися, в іншому випадку ліхтар TLR-3®/TLR-4™ буде зісковзувати з передньої частини планки під час віддачі.

Встановлення кріплення планки

1. Викрутіть натяжний болт фіксатора планки і повністю витягніть його (натяжна пружина повинна залишатися з натяжним болтом фіксатора планки).
2. Вставте кріплення в паз між рухомою і нерухомою частинами фіксатора планки. Примітки: Кріплення встановлене правильно, коли отвори в фіксаторі планки співпадають з отворами в кріпленні.
3. Вставте натяжний болт фіксатора планки крізь нерухому частину фіксатора, крізь кріплення і вставте в рухому частину фіксатора.
4. Повністю затягніть натяжний болт фіксатора планки в нерухому частину фіксатора планки.
5. Розмістіть стопорне кільце на планці і вирівняйте відкритий кінець з пазом в різьбовій частині натяжного болту фіксатора планки.
6. Використовуючи кінець інструменту для "вставки" стопорного кільця розмістіть його навпроти поверхні фіксатора.
7. Розташуйте інструмент для стопорного кільця зі стопорним кільцем на одній лінії і натисніть на інструмент, доки стопорне кільце не встане на місце.



Перевірте інструмент і вставте стопорне кільце.

Зняття кріплення планки

1. Повністю затягніть натяжний болт фіксатора планки.
2. Стопорне кільце стане доступним на кінці натяжного болту фіксатора планки (не встановлюється на заводі).
3. Використовуючи кінець інструменту для "зняття" стопорного кільця розмістіть його навпроти поверхні фіксатора.

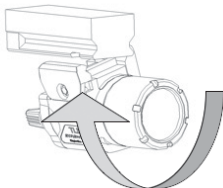
4. Розмістіть інструмент на стопорному кільці і шляхом його натискання звільніть стопорне кільце з натяжного болта фіксатора планки.
5. Викрутіть натяжний болт фіксатора планки і повністю витягніть його (натяжна пружина повинна залишатися з натяжним болтом фіксатора планки).

Встановлення/від'єднання ліхтаря

ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ВОГНЕПАЛЬНА ЗБРОЯ РОЗРЯДЖЕНА І ЗАТВОР ВІДВЕДЕНО В ЗАДНЄ ПОЛОЖЕННЯ. ВКРАЙ ВАЖЛИВО ЗАВЖДИ ДОТРИМУВАТИСЯ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ПОВОДЖЕННЯ З ВОГНЕПАЛЬНОЮ ЗБРОЄЮ.

1. Ліхтарі TLR-3®/TLR-4™ розроблені для швидкого приєднання або від'єднання від зброї або допоміжної планки.
2. Відпустіть натяжний болт фіксатора планки.

3. Поверніть ліхтар TLR-3®/TLR-4™ таким чином, щоб фіксована частина фіксатора планки знаходилася навпроти допоміжної планки і вирівняйте кріплення з відповідним поперечним пазом на допоміжній планці.



4. Послабте натяжний болт фіксатора планки, щоб відкрити фіксатор планки, поверніть ліхтар TLR-3®/TLR-4™ на місце і перестаньте тиснути на натяжний болт для того, щоб "замкнути" ліхтар на своєму положенні.
5. Перевірте посадку і затягніть натяжний болт фіксатора планки доки ліхтар TLR3®/TLR4™ не буде надійно прикріплений до вогнепальної зброї.

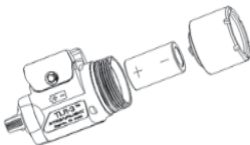
ПРИМІТКИ: Для отримання достатнього ступеня затягування слід використати монету. Затягайте лише використовуючи "силу пальців".

Встановлення/виймання батарей

З МЕТОЮ ДОТРАМАННЯ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ СЛІД ДЕМОНТУВАТИ ЛІХТАР TLR-3®/TLR-4™ ЗІ ЗБРОЇ ПЕРЕД ВІДКРИТТЯМ АБО ЗАКРИТТЯМ БАТАРЕЙНОГО ВІДСІКУ.

В кінці терміну служби батареї може з'явитися переривчатість у функціонуванні перемикача або він повністю може перестати функціонувати. Заміна батареї відновить нормальну роботу.

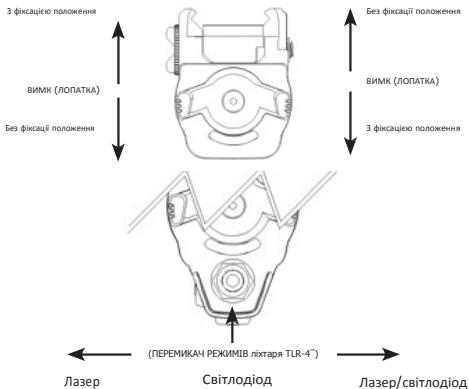
- Відкрутіть і від'єднайте головну частину в зборі від корпусу ліхтаря TLR-3®/TLR-4™ та витягніть розряджену батарею з корпусу ліхтаря.
- Вставте нову батарею типу CR2 (позитивний полюс спереду) в корпус ліхтаря TLR-3®/TLR-4™ Примітки: Полярність батареї зазначається з боку корпусу ліхтаря TLR-3®/TLR-4™.



- Приєднайте головну частину в зборі до корпусу ліхтаря TLR-3®/TLR-4™. Повністю затягніть головну частину в зборі для забезпечення повного контакту батареї з внутрішніми електричними контактами.

Перемикання

Ліхтар TLR-3®/TLR-4™ обладнаний перемикачем лопаткового типу, що забезпечує активацію без фіксації та з фіксацією положення. Ліхтар TLR-4™ має додатковий перемикач вибору режиму, розташований в задній частині корпусу лазера.



Виставлення на нуль лазера ліхтаря TLR-4™

Для лазера, закріпленого під або з боку ствола, існує лише одна відстань, на якій шлях кулі співпадатиме з лінією лазерного прицільного пристрою. Ця точка називається "нульовою відстанню". Регулювання лазера і дулова швидкість кулі визначають таку точку. Користувач повинен вирішити, наскільки вище або нижче прицільної лінії повинна влучати куля і скоригувати відповідним чином приціл. На відстанях менших за нульову відстань куля влучатиме вище лінії прицілювання. На більших відстанях в порівнянні з нульовою відстанню куля влучатиме нижче лінії прицілювання. У разі встановлення з боку, куля також відхилитиметься в сторону від лінії лазера, а також вгору і вниз. На практиці, ліхтар TLR-4™ на пістолеті можна відрегулювати так, що куля влучатиме в межах 2 дюймів вище та 2 дюймів нижче на відстані приблизно в 100 футів (30,48 метрів).

Є два регулювальних гвинти (встановлених в латунні втулки) та розташовані на корпусі лазерного пристрою. Механізм регулювання горизонтального наведення прицілювання розташований на лівій стороні корпусу лазерного пристрою. Поверніть регулювальний гвинт за годинниковою стрілкою, щоб перемістити лазер вліво (точку влучення праворуч). Поверніть регулювальний гвинт проти годинникової стрілки, щоб перемістити лазер вправо (точку влучення ліворуч). Механізм регулювання по вертикалі розташований з нижнього боку корпусу лазерного пристрою TLR-4™. На ліхтарі TLR-4™ за допомогою обертання коригувального гвинта за годинниковою стрілкою лінія лазера переміститься донизу (точка влучення вгору). Обертання регулювального гвинта проти годинникової стрілки перемістить лінію лазера вгору (точку влучення донизу). Змістіть точку лазера в напрямку влучання куль на цілі (приклад: Якщо кулі вражають вниз праворуч, перемістіть точку лазера донизу і праворуч, для того щоб точка лазера співпадала з точкою влучення кулі).

ПРИМІТКИ: При проведенні суттєвих корегувань може відбуватися взаємний вплив регулюючих дій, що призведе до переміщення лазера по діагоналі або його затискування. Може виникнути необхідність перевірити протилежний регулювальний гвинт проти годинникової стрілки, для переміщення корпусу лазера в потрібне положення

Технічне обслуговування

З метою уникнення утворення іржі натяжний болт фіксатора планки ліхтаря TLR-3®/TLR-4™ необхідно обробляти високоякісним збройовим маслом. Використовуйте м'яку тканину і м'який мийкий засіб для очищення скляної світлодіодної лінзи і утримання її від бруду і кіптяви.

ПРИМІТКИ: Завжди уникайте використання агресивних розчинів для очищення, оскільки вони можуть пошкодити ліхтар TLR-3®/TLR-4™. Якщо ви будете використовувати для стрільби боеприпаси з відкритим шаром свинцю на кулі, лінза та головна частина ліхтаря може викривитися свинцем. Лінзу можна очистити шляхом її протирання дрібнозернистою металевою мочалкою. Надзвичайно важко видалити свинцевий шар з головної частини ліхтаря. Оберніть головну частину ліхтаря ізоляційною стрічкою, щоб уникнути утворення шару свинцю.

Обмежена довічна гарантія компанії Streamlight.

Компанія Streamlight гарантує, що даний виріб не матиме дефектів протягом усього терміну експлуатації за винятком батарей і лампочок, неправильного використання та нормального зносу. Ми відремонтуємо, замінимо або відшкодуємо вартість даного продукту якщо ми визначимо такий виріб бракованим. Ця обмежена довічна гарантія виключає також акумуляторні батареї, зарядні пристрої, перемикачі та електроніку, які мають гарантію на 2 роки з моменту підтвердженої покупки. **ЦЕ ЄДИНА ГАРАНТІЯ, ПЕРЕДБАЧЕНА АБО УМОВНА, ЩО ВКЛЮЧАЄ БУДЬ-ЯКУ ГАРАНТІЮ ТОВАРНОЇ ЯКОСТІ АБО ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ КОНКРЕТНИХ ЦІЛЕЙ. ВИПАДКОВІ, НЕПРЯМІ ЧИ ОСОБЛИВІ ПОШКОДЖЕННЯ БЕЗПЕРЕЧНО ВІДМИКАЮТЬСЯ ЗА ВИНЯТКОМ ВИПАДКІВ КОЛИ ТАКІ ОБМЕЖЕННЯ ЗАБОРОНЕНІ ЗАКОНОМ.** Ви можете мати інші певні юридичні права, які змінюються в залежності від юрисдикції.

Перейдіть на сторінку www.streamlight.com/support для отримання повної копії гарантії, а також інформації про реєстрацію продукту та місцезнаходження авторизованих сервісних центрів. Зберігайте Вашу квитанцію для підтвердження покупки.

Обслуговування

В конструкції ліхтаря TLR-3®/TLR-4™ практично відсутні або зовсім відсутні деталі, що обслуговуються користувачем.

Будь ласка відправте за адресою:
Відділ ремонту компанії Streamlight
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996
Телефон: (800) 523-7488 Безкоштовний
Факс: (800) 220-7007
www.streamlight.com



STREAMLIGHT®

www.streamlight.com 30

Eagleview Road

Eagleview, PA 19403

Телефон: (800) 523-7488

997653 Випр. В 2/12